



N I D A - C F S - 0 0 0 8		ASSESSMENT DATE: ____ / ____ / ____ (mm/dd/yyyy)	
NODE:	<input type="text" value="0"/> <input type="text" value="7"/>	PHASE:	<input type="radio"/> Baseline <input type="radio"/> Post Randomization
SITE ID:	<input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> - <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/>	SEGMENT:	<input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> SEQUENCE: <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/>
PARTICIPANT ID:	<input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/>	FORM COMPLETED BY: <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/>	
RELATION:	<input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> - <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/>	FORM COMPLETION LANGUAGE: <input type="radio"/> English <input type="radio"/> Spanish <input type="radio"/> Both	
<input type="checkbox"/> FORM COMPLETION STATUS	1=Form completed as required 4=Not enough time at the visit 2=Participant refused 5=Participant did not attend visit 3=Responsible person did not complete 6=Other (specify: _____)		

Rate each of the statements below using the following scale.
Evalué cada una de las declaraciones aquí debajo usando la siguiente escala.

- 1= Strongly disagree 2= Disagree 3= Agree 4= Strongly agree
 1= *Muy En Desacuerdo* 2= *En Desacuerdo* 3= *De acuerdo* 4= *Muy de acuerdo*

	Strongly disagree <i>Muy en Desacuerdo</i> 1	Disagree <i>En Desacuerdo</i> 2	Agree <i>De Acuerdo</i> 3	Strongly agree <i>Muy de Acuerdo</i> 4
1. In many areas of my life, no one knows I have HIV. <i>En muchas áreas de mi vida, nadie sabe que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. I feel guilty because I have HIV. <i>Me siento culpable porque tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. People's attitudes make me feel worse about myself. <i>Las actitudes de las personas me hacen sentir aún peor.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Telling someone I have HIV is risky. <i>El decirle a alguien que tengo HIV es riesgoso.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. People with HIV lose jobs when employers learn about their HIV status. <i>Las personas con HIV pierden sus empleos si sus jefes se enteran de su estado de HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. I work hard to keep my HIV status a secret. <i>Yo trabajo fuertemente para mantener mi estado de HIV un secreto.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. I feel I'm not as good as others because I have HIV. <i>Siento que no soy tan bueno (a) como los demás por que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. I never feel ashamed of having HIV. <i>Nunca me siento avergonzado de tener HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. People with HIV are treated like outcasts. <i>A la gente con HIV se les trata como personas descartadas.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Most people believe a person who has HIV is dirty. <i>La mayoría de las personas creen que una persona que tiene HIV es sucia.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



48647

Healthy Families Program
HSS

1535

Page 2 of 3

SITE: - PART ID: RELATION: - ASSESS DATE: ___ / ___ / _____

	Strongly disagree <i>Muy en Desacuerdo</i> 1	Disagree <i>En Desacuerdo</i> 2	Agree <i>De Acuerdo</i> 3	Strongly agree <i>Muy de Acuerdo</i> 4
11. It is easier to avoid friendships than to worry about telling people about my HIV status. <i>Es más fácil evitar amistades que preocuparse de decirle a la gente sobre mi estado de HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Having HIV makes me feel unclean. <i>El tener HIV me hace sentir sucio(a).</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. I feel set apart, isolated from the rest of the world. <i>Me siento tan apartado(a), aislado(a) del resto del mundo.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. Most people think a person with HIV is disgusting. <i>La mayoría de la gente piensa que una persona con HIV es repugnante.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. Having HIV makes me feel I'm a bad person. <i>El tener HIV me hace sentir como una mala persona.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. Most people with HIV are rejected when others learn about their status. <i>La mayoría de las personas con HIV son rechazadas cuando otros se enteran sobre su estado de HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. I am very careful with whom I tell that I have HIV. <i>Yo tengo mucho cuidado a quien le cuento que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. Some people who know about my HIV status have grown more distant. <i>Algunas personas que conocen sobre mi estado de HIV se han alejado.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19. I worry about people discriminating against me. <i>Yo me preocupo sobre la gente que me discrimine.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20. Most people are uncomfortable around someone with HIV. <i>La mayoría de las personas se sienten incómodas alrededor de alguien con HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21. I never feel I have to hide the fact that I have HIV. <i>Yo nunca siento que tengo que esconder el hecho de que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22. I worry that people may judge me when they learn about my HIV status. <i>Me preocupa que la gente me juzgue cuando se enteren de mi estado de HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
23. Having HIV in my body is disgusting to me. <i>El tener HIV dentro de mi cuerpo me repugna.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
24. I am hurt by how people react when they learn I have HIV. <i>Me lastima como reacciona la gente cuando se enteran que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
25. I worry people who know I have HIV will tell others. <i>Me preocupa que la gente que sabe que tengo HIV le pueda contar a otros.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

SITE: - PART ID: RELATION: - ASSESS DATE: / /

	Strongly disagree <i>Muy en Desacuerdo</i> 1	Disagree <i>En Desacuerdo</i> 2	Agree <i>De Acuerdo</i> 3	Strongly agree <i>Muy de Acuerdo</i> 4
26. I regret having told some people that I have HIV. <i>Me arrepiento de haberle contando a algunas personas que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
27. As a rule, telling others has been a mistake. <i>Como regla, el contarle a otros ha sido un error.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
28. People avoid touching me if they know I have HIV. <i>La gente evita tocarme si saben que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
29. People I care about stopped calling me after learning that I have HIV. <i>La gente que me importa dejaron de llamarme al enterarse que yo tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
30. Some people told me that HIV is what I deserved for how I have lived. <i>Algunas personas me han dicho que el tener HIV es lo que me merezco por la manera como he vivido.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
31. Some people fear that they'll be rejected because of my HIV. <i>Algunas personas temen ser rechazadas porque tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
32. People don't want me around their children once they know I have HIV. <i>La gente no me quiere alrededor de sus hijos una vez que se enteran que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
33. People have physically backed away from me when they know I have HIV. <i>Hay personas que físicamente se han retirado de mi cuando saben que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
34. Some people act as though it's my fault I have HIV. <i>Algunas personas actúan como si fuera mi culpa que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
35. Some people with HIV stopped socializing with some other people due to their reactions to them. <i>Algunas personas con HIV pararon de socializar con otra gente debido a sus reacciones.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
36. I have lost friends by telling them I have HIV. <i>Yo he perdido amistades al decirles que tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
37. I have told people close to me to keep my HIV secret. <i>Yo le he dicho a las personas cercanas a mí que mantengan mi estado de HIV un secreto.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
38. People who know tend to ignore my good points. <i>La gente que sabe tiende a ignorar mis buenas cualidades.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
39. People seem afraid of me because I have HIV. <i>La gente parece tenerme miedo porque tengo HIV.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
40. Knowing, they look for flaws in your character. <i>Al saber, ellos buscan fallas en el carácter de uno.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Comments: *Comentarios:*